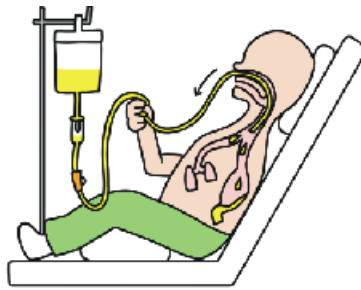




鼻胃管灌食法與注意事項

51500-單張-印文-002-01 制定 2026-02

Metode pemberian makanan melalui selang nasogastrik dan hal-hal yang harus diperhatikan



一、 Tujuan : 灌食目的：

karena pasien untuk sementara waktu atau jangka panjang tidak dapat mengkonsumsi makanan lewat mulut, oleh karena itu melewati pipa penyaluran hidung dan lambung untuk memberikan nutrisi, air dan obat.
因暫時或長期無法由嘴巴進食的患者，經由鼻胃管來供應營養、水分、藥物。

二、Benda yang diperlukan : 用物準備：

termasuk : air, gelas, handuk besar, suntikan pemberian makanan.
包括：開水、杯子、大毛巾、灌食空針。

三、Cara : 灌食步驟：

Persiapan pasien sebelum diumpankan; 灌食前病人準備：

- (1)Sebelum memberi makan, harus periksa dulu apakah popok pasien perlu diganti? 灌食前，須先檢查病人尿布是否須更換?
- (2)Sebelum memberi makan, harus terlebih dulu membalik badan pasien dan menepuk punggungnya, atau setelah menyedot dahaknya baru diumpankan agar tidak terjadi muntah.

灌食前，先翻身、拍背或抽痰後，再進行灌食，以避免發生嘔吐。

1.Tahap sebelum pemberian makanan 灌食前步驟

- (1) Mencuci tangan (mencegah infeksi bakteri) 洗手 (避免細菌感染)
- (2) Menaikkan ujung kepala tempat tidur 30-45 derajat (mencegah makanan mengalir kembali) 抬高床頭 30~45 度 (防止食物逆流)
- (3) Taruhlah tissue atau handuk besar di depan dada pasien.
鋪上紙巾或大毛巾在患者胸前
- (4) Periksa posisi pipa : 檢查鼻胃管位置

Yng harus diperiksa 檢查項目

- ◎ Periksa apakah tanda fiksasi tabung lambung terlepas?
檢查胃管固定標記有無脫落?
Perekat terlepas (X) Perekat masih tetap dan normal (0)
膠布已脫落 (X) 膠布固定正常 (0)
- ◎ Periksa apakah skala tabung bergeser? 檢查胃管刻度有無移位?
Skala telah bergeser (X) Skala masih tetap dan normal (0)
刻度已滑動移位 (X) 刻度正常無移位 (0)
- ◎ Periksa apakah tabung lambung keluar atau terbelit di mulut
檢查嘴內有無胃管脫出或纏繞?
Ada tabung lambung Tidak ada tabung lambung
terbelit di mulut (X) terbelit di mulut (0)
嘴內有胃管纏繞 (X) 嘴內無胃管纏繞 (0)

Kalau pemeriksaan terjadi apa yang disebutkan segera hentikan pemberian makanan dan beritahulah kepada perawat untuk diatasi.

若檢查有以上情形，請暫停灌食，並告知醫護人員處理。

- (5) Pemeriksaan pengisapan kembali pipa lambung 胃管反抽檢查:
Tujuan: menentukan apakah pipa lambung benar berada di lambung, mencegah terjadinya makanan masuk ke dalam paru-paru, yang mengakibatkan aspirasi radang paru-paru.
目的：確定胃管在胃內，以避免食物灌入肺部，而造成吸入性肺炎。

Tahap penyedotan kembali 反抽步驟

- ◎ Putar lipatkan pipa lambung 反摺胃管
- ◎ Sambungkan ke suntikan yang kosong kemudian Tarik eluar (kepala suntikan)
接上空針後進行反抽

Nasehat Kami 愛的小叮嚀

Setiap kali sebelum mulai menyuapi makanan (misalnya: susu) atau menyuapi obat, harus melakukan pemeriksaan dengan sedot balik, untuk memastikan bahwa pipa hidung berada di dalam lambung. 每次灌營養品 (如：牛奶) 或灌藥前必須做反抽檢查，以確保胃管在胃內。

Yang harus diperiksa 檢查項目

- ◎ menentukan apakah pipa lambung benar beradal di lambung-- kalau waktu menyedot, keluar asam la bung, susu, air berarti tempatnya benar.
確定胃管是否在胃內-反抽有胃液、牛奶、水，表示位置正確。
- ◎ Penilaian situasi pencernaan- kalau pemeriksaan penyedotan lebih dari

200mL untuk sementara jangan melakukan pemberian makanan, tetapi cairan yang disedot harus dikembalikan lagi ke dalam lambung, tidak boleh dibuang. Tunggu setelah 1 jam lakukan sekali lagi pemeriksaan, kalau penyedotan kurang dari 200ml, sudah boleh memberikan susu.

評估胃內消化情形一反抽超過 200ml 暫不灌食，但反抽物須再灌回胃內，不可丟棄。待 1 小時後再反抽及評估胃內消化情形，如果反抽液少於 200mL，即可開始灌牛奶。

◎Mengamati warna dari pengisapan cairan(apa yang ada di dalam lambung) - kalau cairan yang dihisap berwarna hijau tua, merah tua, merah darah atau cokelat, janganlah kembalikan cairan atau untuk terus memberikan makanan, segera hubungi perawat.

觀察反抽物(胃內容物)的顏色情形一反抽物若呈墨綠色、暗紅色、血色或咖啡色時，請勿灌回或繼續灌牛奶，並立即通知醫護人員。

2. Tahap saat pemberian makanan 灌食中步驟

- (1)Keluarkan pipa suntikan 將空針內管取出
- (2)Putar lipatkan pipa lambung 胃管先反折
- (3)Kemudian bukalah tempat lubang. 再將開口處打開
- (4)Sambungkan ke suntikan 接上空針
- (5)Memasukkan makanan (misalnya :susu) 倒入營養品(如：牛奶)
- (6)Menggunakan prinsip gravitasi untuk pemberian makanan. 利用重力原理灌食
- (7)Ketika susu yang dituangkan sudah mulai habis, segera lipatkan(tekukkan) pipa lambung, untuk mencegah udara masuk ke dalam pipa. 當牛奶快流完時，須立即反折胃管，以避免空氣進入。

3. Tahap sesudah pemberian makanan 灌食完步驟

- (1)Masukkan air matang hangat sebanyak 30c.c (berturut-turut sebanyak 2 kali, setiap kali 15ml) 倒入 30mL 溫開水(連續二次各 15mL)
- (2)Cara kedua : menutupi pipa hidung dengan penyumbat (agar udara tidak dapat masuk) 封閉胃管開口：用塞子塞住胃管(避免空氣進入)
- (3)Seusai memberi makan, alat semprit kosong harus langsung dicuci bersih dengan kran air, dan gunakan kapas penyeka untuk membersihkan kotoran susu pada dinding tabung, lalu dibilas dengan air matang dingin, kemudian dilap dengan kain kasa, handuk kertas atau kapas penyeka, dan dikeringkan (untuk mencegah pertumbuhan bakteri dan terjadi diare) 灌食後立即以水龍頭來清洗空針，利用棉枝去除管壁奶垢，再使用煮沸過的冷開水沖洗，最後用紗布、擦手紙或棉枝擦乾並晾乾(防細菌滋長致腹瀉)
Keringkan di dalam wadah bersih agar. 放在清潔容器中晾乾，保持乾燥。
- (4)Suntikan pemberian makanan dilarang untuk dicuci dengan air panas, untuk mencegah bentuknya berubah. 灌食空針禁用熱水燙洗，以防空針變形。
- (5)1jam setelah makan baru dapat membaringkan pasien. (untuk mencegah refluks makanan) 灌食一小時後，才能協助平躺。(防止食物逆維)

四、Perawatan bagian hidung : menjaga kebersihan hidung

鼻部護理：保持鼻部清潔

1. Benda yang dibutuhkan：用物準備：

Termasuk：stik kapas, isolasi kertas, air hangat, gelas, tissue atau tissue basah.

包括：棉枝、紙膠、溫開水、杯子、衛生紙或濕紙巾

2. Tahap: 步驟：

(1) Lepaskan isolasi yang kotor, kemudian gunakan tissue atau tissue basah untuk membersihkan ujung hidung.

先撕掉臟的紙膠再使用濕紙巾或衛生紙將鼻頭擦拭乾淨

(2) Gunakan stik kapas yang dibasahi air hangat untuk membersihkan keronkongan hidung. 以棉枝沾溫開水清潔鼻腔

(3) Ambillah isolasi 取一段紙膠

◎panjang：sekitar dari hidung sampai mulut. 長度：約鼻部至嘴巴

◎kemudian sobekkan seperti huruf Y (jangan seluruhnya disobek)

再撕成 Y 型(不要全撕開)

Tetapkan ujung isolasi yang belum disobek diatas hidung, bagian yang sudah disobek likukan sendiri-sendiri di atas pipa.

將紙膠未撕開端固定在鼻樑上，撕開部分則分別纏繞在管子上。

3. Perhatian 注意事項：

(1) Isolasi untuk menetapkan pipa lambung, paling baik setiap hari diganti. 固定胃管的紙膠，最好每天更換。

(2) Perhatian jangan menenggerakkannya kedalam pipa lambung.

注意不可移動胃管所插的深度。

Metode penanganan selang tersumbat dan terlepas：管子阻塞及脫落處理方法：

1. Jika penyumbatan selang tidak dapat diatasi, jangan menangani sendiri, harap segera memberitahu staf medis.

若管子阻塞無法解決時，勿自行處理，請立即通知醫護人員。

2. Jika selang terlepas, jangan didorong balik sendiri, harap segera memberitahu staf medis untuk menangani.

若管子滑脫時，勿自行推回，請立即通知醫護人員處理。

五、Hal-hal yang harus diperhatikan dalam perawatan 照護注意事項

1. Pasien yang melakukan penyaluran makanan setiap hari harus melakukan beberapa kali pembersihan oral (mulut), (boleh menggunakan air garam atau air lemon). 胃灌食患者應每日做多次口腔清潔(可用鹽水、檸檬水)。

2. Jaga kesegaran makanan, harap disimpan dengan baik, agar makanan tidak rusak / basi. 食物應保持新鮮，請適當保存，以防食物變質。

Metode penyimpanan produk nutrisi (diumpankan melalui selang nasogastrik) yang tidak terpakai habis：

管灌營養品未使用完畢之保存方法：

1. Produk nutrisi dalam bentuk cair kalengan, dan produk nutrisi yang dibuat oleh keluarga atau Unit Nutrisi: Jika tidak terpakai habis harus

langsung dibuang, jangan disimpan ke lemaries.

罐裝液狀營養品、家屬自行泡製營養品或營養部泡製營養品:未用完需立即丟棄,不得再冷藏保存。

2. Produk nutrisi (diumpankan melalui selang nasogastrik) bukan dalam bentuk kalengan yang dibuat oleh Unit Nutrisi setelah diantarkan ke Kamar Rawat harus segera disimpan ke lemari es, dan diterapkan sesuai dengan waktu makan yang ditentukan. Waktu kedaluwarsa pendinginan adalah 24 jam, jika tidak habis harus dibuang.

營養部泡製之非罐裝連續管灌營養品送至病房應立即冷藏,並依規定餐次使用,冷藏有效期限為 24 小時,未灌完請丟棄。

3. Setelah pemberian makanan tuangkan 30 mL air minum (dua kali secara berturut setiap kali 15 mL), untuk Mencegah pipa lambung tersumbat atau makanan mengasam.

灌食後須倒 30mL 開水,連續二次各 15mL,避免胃管阻塞或食物酸化。

4. Penyupaan makanan (seperti: susu) dan obat harus dipisah, harus berselang selama 30 menit.

營養品(如:牛奶)與藥物必須分開灌食,應間隔 30 分鐘。

5. Obat tradisional Cina dan obat biasa harus dipisahkan penyupannya, harus diselang 1jam. 中藥與西藥必須分開灌入,應間隔 1 小時。

6. Untuk mencegah makanan mengalir kembali atau muntah, yang mengakibatkan aspirasi radang paru-paru, hal-hal dibawahini harus diperhatikan: 為防止食物逆流或嘔吐造成吸入性肺炎,請注意以下事項:

- (1) Hindari pipa tertindik, membengkok atau saat pemberian makanan tertarik, terutama terhadap pasien yang suka bergerak atau gelisah.

管子應避免受壓、扭曲或灌食時被拉出,尤其是躁動的病人。

- (2) Suhu makanan jangan terlalu dingin atau terlalu panas (sekitar 37-40 derajat). 食物溫度勿太冷或太熱(約 37-40 度)。

- (3) Selesai makan, jangan diberikan terlalu banyak air hangat agar tidak terjadi gangguan pencernaan. 灌食後,不要灌太多溫開水,會造成消化不良。

- (4) Total setiap pemberian makanan kira-kira 250-350 cc, tidak boleh melebihi 500 cc. Waktu pemberian makanan kira-kira 15-20 menit, laju aliran pemberian makanan tidak boleh terlalu cepat agar tidak terjadi gangguan pencernaan atau diare.

每次灌食總量約 250~350c.c 為宜,絕不可超過 500c.c,灌食時間約 15-20 分鐘,灌食流速勿太快,避免導致消化不良或腹瀉。

- (5) Hindari udara masuk ke dalam lambung agar tidak terjadi perut kembung dan tidak enak. 避免空氣灌入胃內,造成腹脹不適。

- (6) Selesai makan, jangan langsung membaik badan pasien, menepuk punggung untuk mengeluarkan dahak, atau turun dari tempat tidur untuk bergerak agar tidak terjadi refluks makanan atau muntah.

灌食後,切勿立即協助病人翻身、拍痰或下床活動,防止食物逆流或嘔吐。

- (7) Selama proses pemberian makanan, jika pasien terjadi batuk, muntah,

atau sianosis tanpa berhenti, harap segera hentikan pemberian makanan, dan bantu pasien berbaring miring agar tidak terjadi tersedak atau saluran pernafasan tersumbat, kemudian memberitahu staf medis untuk menangani.

灌食過程，若有不停的咳嗽或嘔吐、發紺情形，請立刻停止灌食並將病人側躺，以防止病人噎到，阻塞呼吸道，並通知醫護人員處理。

- (8) Jika pasien terjadi muntah saat pemberian makanan, harus segera bantu pasien berbaring miring agar tidak terjadi tersedak atau saluran pernafasan tersumbat.

灌食中若發生嘔吐情形，請立即將患者頭、臉部側向一邊，防止患者噎到，阻塞呼吸道。

六. Setelah pemberian makanan reaksi yang bisa timbul 灌食後可能出現的反應

1. Diare : mungkin kekentalan makanan terlalu tinggi, kecepatan pemberian makanan terlalu cepat.

腹瀉：可能食物濃度太高、灌食速度太快。

2. Perut kembung : mungkin karena pemberian makanan terlalu banyak, terlalu cepat, masuknya udara

腹脹：可能是灌食太多、速度太快、灌入空氣。

3. Mual, muntah : mungkin posisi pipa yang tidak tepat, terlalu cepat, terlalu banyak.

噁心、嘔吐：可能管子位置不當、速度太快、量太多。

4. Sembelit: mungkin kekentalan makanan terlalu tinggi, serat-serat yang kurang, kurang air.

便秘：可能食物濃度太高、纖維素不足、水分不足。

Kalau timbul gejala di atas segera beritahu perawat.

如果出現以上症狀，請立即通知醫護人員。

Penilaian diri atas pengetahuan yang dipelajari (benar atau salah)
自我評量(是非題)

- () 1. Produk nutrisi yang diumpankan I melalui selang nasogastrik (seperti susu) dapat diumpankan Bersama dengan obat.
灌食的營養品(如：牛奶)與藥物可以一起灌。
- () 2. Produk nutrisi dalam bentuk cair I kalengan, dan produk nutrisi yang dibuat oleh keluarga atau Unit Nutrisi: Jika tidak terpakai habis harus ! langsung dibuang, jangan disimpan ke lemari.
罐裝液狀營養品、家屬自行！泡製營養品或營養部泡製營養品：未用完需立即丟棄，不得再冷藏保存。

- ()3. Seusai memberi makan, alat semprit kosong harus dicuci bersih dengan Kran air, dan gunakan kain kasa, handuk ! kertas atau kapas penyeka Untuk membersihkan kotoran susu pada dinding tabung, lalu dibilas dengan air matang dingin, kemudian dillap dengan kain kasa, handuk kertas atau kapas penyeka, dan dikeringkan (untuk mencegah pertumbuhan bakteri dan I terjadi diare).

灌後以水龍頭來清洗空針，利用紗布、擦手紙或棉枝去除管壁奶垢，再使用煮沸過的冷開水沖洗，最後用紗布、擦手紙或棉枝擦乾並晾乾(防細菌滋長致腹瀉)。

題號Nomor Pertanyaan 答案Jawaban 1(X) 2(0) 3(0)

參考資料：彰基護理部(2025)・鼻胃管罐食法與注意事項【中印對照版】(第五版)・衛教單張。

Referensi: Departemen Keperawatan Rumah Sakit Kristen Changhua (2025)・Metode dan Pencegahan Pemberian Makan Melalui Selang Nasogastrik [Edisi Dwibahasa Tionghoa-India] (Edisi Kelima)・Selebaran Pendidikan Kesehatan.